

Distr.
GENERAL

A/48/468/Add.1
25 October 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 27 повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

ОБЩЕЕ СОВЕЩАНИЕ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ МЕЖДУ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ СЕКРЕТАРИАТОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРИАТА ЛИГИ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ И ЕЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с резолюцией 47/12 Генеральной Ассамблеи от 29 октября 1992 года в Женеве 30 и 31 августа 1993 года состоялось общее совещание по сотрудничеству между представителями секретариатов системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств (ЛАГ) и ее специализированных организаций, проведенное в ознаменование десятой годовщины первого общего совещания по сотрудничеству между этими двумя организациями. Ему предшествовало совещание экспертов, состоявшееся 26 и 27 августа 1993 года.

Предыстория сотрудничества

2. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств ведет отсчет с 1 ноября 1950 года, когда Генеральная Ассамблея в своей резолюции 477 (V) предложила Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций пригласить Генерального секретаря Лиги арабских государств присутствовать в качестве наблюдателя на сессиях Ассамблеи.

93-58094.R 051193 081193 /...

3. Кроме того, в результате обмена письмами между Секретариатом Организации Объединенных Наций и Секретариатом Лиги арабских государств в декабре 1960 года было достигнуто согласие о

принятии меморандума, содержащего руководящие принципы в отношении сотрудничества в следующих областях: взаимные консультации, совместные действия, обмен информацией и документацией, представительство и связь.

4. После заключения этого соглашения в 1960 году Генеральный секретарь ЛАГ учредил механизм для обеспечения связи между двумя организациями в целях осуществления согласованных планов сотрудничества под контролем и при координации со стороны Политического отдела Лиги и при участии других заинтересованных отделов и специализированных организаций.

5. Нынешнее сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ЛАГ берет свое начало со времени принятия резолюции 36/24 Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1981 года, в которой, Ассамблея, в частности, подтвердила свою резолюцию 477 (V) и постановила пригласить ЛАГ участвовать в качестве наблюдателя в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов; признала важность продолжающегося тесного участия Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, там где это целесообразно, в усилиях Лиги, направленных на содействие социальному и экономическому развитию и на расширение межарабского и международного сотрудничества в этой важной области; и просила Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры по укреплению сотрудничества на политическом, экономическом, культурном и административном уровнях между Организацией Объединенных Наций и ЛАГ.

6. Первое совещание между представителями организаций системы Организации Объединенных Наций и представителями Генерального секретариата ЛАГ и ее специализированных организаций, состоявшееся в Тунисе 28 июня-1 июля 1983 года, было поддержано Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/17 от 16 ноября 1982 года. На тунисском совещании на основе принятия многочисленных предложений и рекомендаций, носивших как двусторонний, так и многосторонний характер, была определена общая стратегия сотрудничества между двумя организациями. В 1988 и 1990 годах в Женеве были проведены еще два общих совещания для рассмотрения прогресса, достигнутого в области сотрудничества между ними и укрепления последующей деятельности. На совещании 1990 года было принято решение определить следующие шесть секторальных областей сотрудничества между двумя организациями: международный мир и безопасность; продовольствие и сельское хозяйство; вопросы труда, торговли, промышленности и окружающей среды; социальные вопросы; образование, наука, культура и информация; и связь.

7. Проводились также секторальные совещания, в центре внимания которых находились приоритетные области сотрудничества.

8. В соответствии с резолюцией 43/3 Генеральной Ассамблеи от 17 октября 1988 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Генеральный секретарь ЛАГ подписали 6 октября 1989 года новое соглашение о сотрудничестве между этими двумя организациями. Соглашение вступило в силу с момента его подписания. В нем предусматривается, что обе организации будут стремиться к активному сотрудничеству в рамках своих соответствующих программ по вопросам, представляющим взаимный интерес. Положениями о сотрудничестве предусматриваются консультации, обмен информацией, взаимное представительство, связь и совместные программы.

9. В дополнение к соглашению о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ЛАГ целый ряд соглашений о сотрудничестве был заключен между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями. Такие соглашения были заключены со следующими организациями и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций: Организацией Объединенных Наций по вопросам образования,

науки и культуры (ЮНЕСКО) в 1957, 1961 и 1963 годах; Международной организацией труда (МОТ) в 1958 и 1976 годах; Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) в 1959, 1972, 1974 и 1981 годах; Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА) в 1960, 1974 и 1985 годах; Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в 1961 году; Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) в 1971 году; Всемирной метеорологической организацией (ВМО) в 1972, 1978 и 1982 годах; Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в 1974 году; Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС) в 1974 году; Международной морской организацией (ИМО) в 1976 и 1984 годах; Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в 1977 и 1980 годах; Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в 1979 и 1980 годах; Центром по международной торговле (ЦМТ) - ЮНКТАД/Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ) в 1980 году; Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) в 1980 и 1981 годах; и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) в 1981 году.

10. Генеральный секретарь ЛАГ принимал участие в сессиях Генеральной Ассамблеи и обсуждал с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций некоторые вопросы.

11. Проведению консультаций между двумя организациями способствовало открытие отделений в Нью-Йорке в 1948 году и в Женеве в 1975 году, а также назначение наблюдателей на уровне посла. Назначение постоянных наблюдателей позволило Лиге активно участвовать в важнейших заседаниях Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций. Помимо этого, ЛАГ и ее специализированные организации регулярно направляют представителей на другие совещания организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, которые, в свою очередь, участвуют в совещаниях, проводимых Лигой и ее специализированными организациями.

II. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

12. После принятия резолюции 47/12 Генеральной Ассамблеи в рамках системы Организации Объединенных Наций были приняты меры с целью довести текст этой резолюции до сведения организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, к которым была обращена просьба представлять информацию о нынешнем состоянии сотрудничества с ЛАГ и вносить предложения о путях и средствах дальнейшего укрепления и расширения сотрудничества между двумя организациями. В целях координации соответствующих усилий ЛАГ приняла меры к тому, чтобы компетентные отделы Лиги и ее специализированные организации ссылались на резолюцию 47/12, представляя свои доклады по различным аспектам сотрудничества, которыми они занимаются, включая предложения по его укреплению.

13. Связанные с существом дела мероприятия по подготовке к общему совещанию были проведены координационными секретариатами обеих организаций. Состоялось несколько встреч между представителями Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря ЛАГ, вслед за которыми прошли консультации с представителями организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций в целях окончательной доработки вопросов, касающихся организации, повестки дня, программы работы и документации общего совещания.

14. После проведения дальнейших консультаций между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем ЛАГ было решено, что десятое юбилейное совещание будет проведено на уровне заместителей Генерального секретаря и административных глав организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств. Совещание было намечено провести во Дворце Наций в Женеве 30 и 31 августа 1993 года, а до него было решено провести 26 и 27 августа совещание экспертов с целью обсудить пункты повестки дня, а также завершить подготовку доклада, который будет принят на юбилейном совещании.

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

15. Согласно принятому решению, 30 и 31 августа 1993 года в Женеве было проведено общее совещание в ознаменование десятой годовщины первого общего совещания по сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств. Перед этим совещанием 26 и 27 августа состоялось совещание экспертов.

16. Участники совещания имели в своем распоряжении следующие рабочие документы, составленные Департаментом по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций на основе материалов, представленных организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также Генеральным секретариатом ЛАГ и ее специализированными организациями:

а) справочная записка и рабочие документы об осуществляемом в настоящее время сотрудничестве, представленные организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями;

б) предложения по укреплению и расширению сотрудничества, представленные организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями;

в) рабочий документ по "Повестке дня для мира", подготовленный Департаментом по политическим вопросам Организации Объединенных Наций и Департаментом по международным политическим вопросам Лиги арабских государств.

17. Сопредседателями этих совещаний были заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по политическим вопросам, представлявший Генерального секретаря Организации, и заместитель Генерального секретаря Лиги арабских государств по международным политическим вопросам, представлявший Генерального секретаря ЛАГ.

18. Работа всех совещаний велась в форме пленарных заседаний. Основные стоявшие на повестке дня вопросы существа рассматривались на совещании экспертов. Предложения, представленные в результате обсуждений, а также предложения, содержащиеся в рабочем документе, были переданы на рассмотрение специальной группе, состоявшей из представителей соответствующих департаментов, организаций и учреждений, в целях разработки реальных рекомендаций для их включения в доклад.

19. Утвержденная на первом заседании повестка дня совещания включала в себя следующие пункты:

- a) официальное открытие совещания
 - i) заявление представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций
 - ii) заявление представителя Генерального секретаря ЛАГ
- b) утверждение повестки дня и организация работы
- c) заявления руководителей организаций и учреждений
- d) обзор и оценка хода осуществления сотрудничества в течение последних 10 лет
- e) рассмотрение предложений по дальнейшему укреплению и расширению сотрудничества на следующее десятилетие
- f) разработка механизмов для укрепления сотрудничества
- g) рассмотрение предложений, содержащихся в докладе Генерального секретаря "Повестка дня для мира", особенно тех аспектов, которые связаны с региональными соглашениями и организациями
- h) утверждение доклада
- i) прочие вопросы
- j) закрытие совещания

20. В работе совещания участвовали представители следующих департаментов Организации Объединенных Наций и других организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций: Департамента по политическим вопросам; Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению; Департамента по гуманитарным вопросам; Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ); Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД); Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА); Экономической комиссии для Африки (ЭКА); Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА); Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат); Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ); Международной организации труда (МОТ); Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО); Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); Международной организации гражданской авиации

(ИКАО); Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ); Международного валютного фонда (МВФ); Международного союза электросвязи (МСЭ); Всемирной метеорологической организации (ВМО) и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

21. В совещании участвовали представители следующих департаментов и управлений Лиги арабских государств и ее специализированных организаций и других арабских организаций: Департамента по международным политическим вопросам; Департамента по социальным вопросам; Экономического департамента; Генерального секретариата Лиги арабских государств; Представительства Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций в Женеве; Службы по вопросам здравоохранения и окружающей среды; Совета министров внутренних дел арабских государств; Организации Лиги арабских государств по вопросам образования, науки и культуры (АЛЕКСО); Арабской организации труда (АОТ); Арабского валютного фонда (АВФ); Арабского банка для экономического развития Африки; Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР); Арабской организации сельскохозяйственного развития (АОСР); Арабской организации по промышленному развитию и горнодобывающей промышленности (АОПРГП); Организации арабских стран-экспортеров нефти (ОАПЕК); Арабского управления по инвестициям и развитию сельского хозяйства (АУИРСХ); Арабской академии морского транспорта (ААМТ); Арабского центра исследований засушливых районов и неорошаемых земель (АКСАД) и Арабской организации по атомной энергии.

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

22. В ходе обсуждений представители организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и ЛАГ и ее специализированных организаций провели критический обзор и оценку хода осуществления сотрудничества в течение последних 10 лет. Они выразили общее мнение о том, что Организация Объединенных Наций и ЛАГ развивают важные партнерские отношения в деле разработки и осуществления проектов и мероприятий по содействию укреплению мира и безопасности и экономическому развитию в арабских странах. С учетом необходимости дальнейшего укрепления существующего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ЛАГ, повышения его эффективности и его расширения в течение следующего десятилетия в политической, экономической, социальной, гуманитарной, культурной и административной областях, в соответствии с положениями резолюции 47/12 Генеральной Ассамблеи, участники совещания договорились о следующем:

а) Организации Объединенных Наций и ЛАГ в своей деятельности следует ориентироваться на приоритетные области, определенные участниками совещания в качестве основы для сотрудничества между обеими системами, в целях разработки согласованного подхода к подготовке совместных проектов и программ;

б) следует определить ведущие учреждения и координационные центры в каждой из приоритетных областей для проведения мероприятий по реализации на практике выводов и рекомендаций, согласованных на совещаниях обеих организаций, а также для осуществления секторальной координации;

с) специализированные организации ЛАГ будут использоваться для предоставления специалистов и как учреждения-исполнители в их соответствующих областях деятельности для осуществления проектов и программ в области координации, предложенных специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций для арабских стран на региональном и страновом уровнях. В случаях, когда мероприятия будут относиться к компетенции более чем одной организации системы Организации Объединенных Наций или ЛАГ, в каждой организации для указанных целей будет сформирована специальная рабочая группа;

д) следует призвать все соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, которые пока еще не подписали соглашений о сотрудничестве с ЛАГ, сделать это;

е) ЛАГ следует изучить возможности предоставления учреждениям Организации Объединенных Наций, базирующимся в Каире, статуса отделений связи при Генеральном секретариате ЛАГ в целях укрепления сотрудничества с соответствующими организациями и учреждениями;

ф) ЭКА и ЭСКЗА фактически представляют собой региональные экономические комиссии арабских стран. ЛАГ следует активно привлекать ЭКА и ЭСКЗА к работе своих технических комиссий и максимально использовать имеющихся в ЭКА и ЭСКЗА специалистов;

г) Департаменту по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, со своей стороны, следует обеспечить, чтобы ПРООН, а также ЭКА и ЭСКЗА как региональные комиссии играли более активную роль в сотрудничестве между обеими организациями;

h) ЛАГ следует поощрять обмен визитами между сотрудниками штаб-квартир ведущих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций и партнерами ЛАГ для принятия последующих мер, связанных с выполнением рекомендаций;

и) что касается социально-экономических проектов, намеченных ЛАГ, то Лиге следует совместно с соответствующими организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций изучить возможность прикомандирования арабских экспертов для оказания ЛАГ помощи в подготовке исследований и документов;

j) ЛАГ могла бы также изучить возможность откомандирования технических сотрудников в соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций для прохождения курса подготовки и профессиональной ориентации;

к) Департамент по политическим вопросам имеет возможность организовывать для старших сотрудников ЛАГ, посещающих Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, встречи со старшими должностными лицами Секретариата Организации Объединенных Наций, а также ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНФПА и ЭКА. Старшим сотрудникам ЛАГ следует также поддерживать регулярные контакты с соответствующими организациями и учреждениями в Женеве, Вене, Риме, Париже, Найроби и Аддис-Абебе.

23. Участники совещания приняли решение о формировании постоянных секторальных комитетов, состоящих из представителей ЛАГ и ее специализированных организаций и Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, которые будут

проводить ежегодные совещания для обзора и проверки выполнения взаимных договоренностей и хода осуществления совместных мероприятий и для определения новых областей сотрудничества.

24. Участники совещания, признав важное значение непрерывного сотрудничества между обеими организациями в целях содействия социально-экономическому развитию стран арабского региона и углубления взаимопонимания между странами региона в интересах поддержания мира, договорились о нижеследующем:

А. Международный мир и безопасность

25. Участники совещания заявили о своей поддержке дела установления международного мира и безопасности в целях обеспечения прогресса всех народов и стран мира. Они вновь призвали неукоснительно следовать принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и соблюдать резолюции Организации, касающиеся поддержания международного мира и безопасности.

26. Участники совещания выразили надежду на то, что такое сотрудничество будет всемерно способствовать осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине и ближневосточной проблеме и резолюции 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года, касающейся Южного Ливана.

27. Кроме того, Лига арабских государств подтверждает свою неизменную готовность поддерживать Организацию Объединенных Наций в выполнении своих обязательств по Уставу, в том что касается обеспечения мира и безопасности и содействия свободе, независимости, прогрессу и процветанию всех народов.

"Повестка дня для мира"

28. Участники совещания рассмотрели пункт доклада Генерального секретаря, посвященный "Повестке дня для мира", в частности главу о сотрудничестве с региональными соглашениями и организациями. После обмена мнениями участники совещания пришли к выводу о том, что "Повестка дня для мира" содержит много позитивных элементов. Они также приняли к сведению тот факт, что Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея занимаются рассмотрением предложений по осуществлению "Повестки дня для мира". По мнению ЛАГ, Организация Объединенных Наций должна отстаивать незыблемость положений Устава Организации Объединенных Наций, избегать применения двойных стандартов и занимать сбалансированную позицию, основанную на принципе справедливости, в целях сохранения при любых обстоятельствах своего нейтралитета. ЛАГ ожидает комментариев от своих государств-членов для выработки позиции в отношении "Повестки дня для мира".

Разоружение

29. Лига арабских государств считает, что разоружение вообще и региональное разоружение в частности, которое высвободит людские и материальные ресурсы, столь необходимые для развития, имеет основополагающее значение для достижения международного мира и безопасности.

30. По мнению участников совещания, комплексный подход к разоружению, охватывающий все государства и все виды оружия массового уничтожения, является единственным приемлемым и эффективным способом достижения этой важной цели. Участники совещания обратили также внимание на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, которые призывают сделать

Ближний Восток зоной, свободной от всех без исключения видов оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие.

31. Арабские государства подтверждают свою готовность поддержать все предложения по разоружению, которые способствуют достижению количественного и качественного паритета военного потенциала государств региона с применением ко всем ним единого стандарта. Они также подтверждают свою готовность, в соответствии с резолюциями 5232 и 5285 Совета ЛАГ, содействовать, на основе Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения химического оружия и о его уничтожении, созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения, при условии, что Израиль откликнется на призывы международного сообщества и ратифицирует Договор о нераспространении ядерного оружия и поставит его ядерные объекты под гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в соответствии с резолюцией 487 (1981) Совета Безопасности от 19 июня 1981 года, поскольку тот факт, что Израиль обладает ядерным оружием и отказывается согласиться на контроль, является препятствием на пути к ликвидации оружия массового уничтожения в регионе и установлению в нем мира и безопасности.

Расовая дискриминация и права человека

32. Лига арабских государств считает, что роль Организации Объединенных Наций в борьбе с расовой дискриминацией во всем мире следует усилить. ЛАГ вновь заявила о своей поддержке предпринимаемых Организацией усилий в направлении окончательной ликвидации расовой дискриминации. ЛАГ всемерно поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по поощрению прав человека во всем мире. Она призвала все заинтересованные стороны сотрудничать в процессе построения демократической, нерасовой Южной Африки, о котором говорится в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций.

Вопрос о Палестине и ближневосточная проблема

33. Вопрос о Палестине лежит в основе арабо-израильского конфликта и является важнейшим вопросом для Лиги арабских государств. ЛАГ призвала международное сообщество, и в частности государства, являющиеся постоянными членами Совета Безопасности, применять нормы Устава Организации Объединенных Наций в целях осуществления резолюций, олицетворяющих международную законность и обязательство всех без исключения государств выполнять резолюции Организации Объединенных Наций. Это будет способствовать успеху мирных переговоров, проходящих в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от 22 октября 1973 года и приведет к установлению справедливого, прочного и всеобщего мира на Ближнем Востоке.

34. Участники совещания выразили мнение о том, что необходимо активизировать международные усилия по осуществлению резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, которая требует вывода израильских сил с территории Южного Ливана. Это способствовало бы укреплению предпринимаемых в настоящее время усилий по достижению мира.

В. Экономическое, финансовое и техническое сотрудничество
в целях развития

35. В истекшем десятилетии наблюдалось расширение сотрудничества между ЛАГ и Организацией Объединенных Наций в различных областях деятельности, которая способствовала экономическому и социальному развитию арабских стран и охране окружающей среды. Мероприятия и программы, осуществленные в рамках этого сотрудничества, отражены в годовых докладах Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

36. Хотя масштабы совместной деятельности системы Организации Объединенных Наций и ЛАГ и ее специализированных организаций значительны, необходимо – а возможности для этого, разумеется, есть – совершенствовать сотрудничество между этими двумя организациями. По мнению участников совещания, сотрудничество можно было бы укрепить, если бы эти две организации устранили факторы, тормозящие развитие этого сотрудничества, а именно:

- a) нехватка финансовых ресурсов;
- b) отсутствие четкого механизма осуществления сотрудничества и наблюдения за ним;
- c) чрезмерно длительная процедура обработки запросов на осуществление проектов;
- d) следование различным приоритетам;
- e) отсутствие во многих случаях координационных механизмов для координации совместных мероприятий и наблюдения за последующей деятельностью.

37. Что касается будущего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ЛАГ, то была высказана точка зрения, согласно которой необходимо систематизировать регулярные консультации по вопросам, представляющим интерес для арабских стран. ЛАГ и ее специализированные организации должны как можно шире участвовать в подготовке региональных докладов к различным региональным и международным конференциям по вопросам развития.

38. Первоочередное внимание необходимо уделить следующим вопросам:

- a) развитие людских ресурсов;
- b) передача и приобретение соответствующих технологий;
- c) продовольственная обеспеченность и питание;
- d) совершенствование регионального и межрегионального сотрудничества;
- e) перестройка экономики и стимулирование инвестиций;
- f) торговля, транспорт и связь;
- g) устойчивое развитие, включая охрану окружающей среды и сохранение природных ресурсов;
- h) освоение и сохранение водных ресурсов;

i) оказание непосредственной помощи наименее развитым арабским странам и палестинскому народу на оккупированных территориях;

j) сбор и обработка информации.

39. Достижение этих приоритетных целей станет основой для долгосрочной программы технической помощи системе Организации Объединенных Наций на региональном уровне, в осуществлении которой от начальной стадии, связанной с определением ориентации и разработкой программы, до конечного этапа, связанного с осуществлением и последующей деятельностью ЛАГ и ее специализированные организации могут стать активными партнерами.

40. Сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций и системой ЛАГ должно служить основой для мобилизации усилий и ресурсов всех заинтересованных организаций в целях разработки стратегий, программ и проектов в рамках экономического, финансового и технического сотрудничества в интересах развития арабских стран.

ПРООН и ЛАГ

41. ЛАГ и специализированным организациям арабских стран рекомендуется принимать участие в совещаниях руководящих комитетов региональных проектов, соответствующих их секторальной специализации, независимо от того, участвуют ли Организация Объединенных Наций и ЛАГ в финансировании этих проектов. Участвуя в работе руководящих комитетов, ЛАГ и/или специализированные организации арабских стран, как представляется, смогут проанализировать перспективы развития арабских стран и окажут техническую помощь комитетам благодаря знанию специфики региона и секторов, в которых осуществляются эти проекты.

Промышленность

42. С учетом тех позитивных результатов, которые принесло последнее десятилетие сотрудничества между ЮНИДО и АОПРГП, следует предпринять дополнительные усилия в целях закрепления достигнутых успехов и разработки новаторских программ и механизмов, которые отвечали бы нуждам промышленного развития арабского региона.

43. Помимо приоритетных областей, которые были выделены ЮНИДО и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в рамках Специальной программы промышленного развития арабских стран, особое внимание должно уделяться следующим вопросам:

а) достижению устойчивого промышленного развития благодаря организации природоохранных мероприятий, а если говорить точнее, то благодаря передаче экологически чистых технологий, удалению и рециркуляции отходов, управленческой деятельности и профессиональной подготовке, а также благодаря осуществлению

Монреальского протокола, рациональному использованию энергии и энергосбережению и использованию новых и возобновляемых источников энергии в странах, не являющихся производителями нефти;

b) поощрению инвестиционной деятельности на основе более тесного сотрудничества между арабскими инвесторами и проектов совместных капиталовложений арабских и иностранных инвесторов;

c) изучению и оценке роли частного и государственного секторов в целях реорганизации существующих структур, достижения максимальной эффективности и обеспечения самого широкого участия всех учреждений в хозяйственной деятельности;

d) разработке совместно с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (ПKNCOOH) программы в области сельскохозяйственного производства, имеющей своей целью замену наркотикосодержащих культур другими культурами на базе соответствующего технико-экономического обоснования и с учетом существующих условий и предусматривающей профессиональную подготовку, выбор оборудования и подходящих технологий.

44. Следует уделять больше внимания организационным сторонам Специальной программы (под эгидой ЮНИДО) с целью добиться более активного участия АОПРГП в планировании и финансировании региональных мероприятий в промышленном секторе. Это может потребовать мобилизации арабских и международных ресурсов для углубления сотрудничества между ЮНИДО и ЛАГ. Для осуществления стратегий согласованной промышленной деятельности в арабских странах необходимо разработать новые способы финансирования этих проектов, включая совместное финансирование и создание целевых фондов; у ЮНИДО имеется опыт в этой области.

45. ЮНИДО, ЭСКЗА, ЛАГ и АОПРГП предлагается увеличить объем ассигнований на нужды Специальной программы промышленного развития арабских стран.

46. К ЮНИДО и ЭКА обращается просьба о том, чтобы они сотрудничали с АОПРГП в планировании и осуществлении программ промышленного развития арабских стран Африки.

47. ЭКА предлагается войти в число организаций, сотрудничающих в рамках Специальной программы, и внести свой вклад в ее осуществление.

48. ЮНИДО и ЭКА предлагается наладить сотрудничество с АОТ в следующих областях, представляющих общий интерес:

- a) развитию людских ресурсов, в первую очередь в секторе мелких предприятий;
- b) участию в работе совещаний и семинаров, посвященных подготовке кадров;
- c) обмену публикациями и документами, посвященными развитию людских ресурсов.

C. Природные ресурсы и окружающая среда

49. Организация Объединенных Наций и ЛАГ обменивались информацией об исследованиях, семинарах и совещаниях, посвященных вопросам окружающей среды и природных ресурсов. В этой работе участвовали следующие организации: Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению Секретариата Организации Объединенных Наций, ПРООН, ЮНЕП,

ЭКА, ЭСКЗА, ФАО, ВМО, ИФАД, Совет министров арабских стран по вопросам окружающей среды, АОСР, АКСАД, АЛЕКСО, АУИРСХ и ОАПЕК.

50. Учреждениям Организации Объединенных Наций предложено постоянно информировать Лигу арабских государств о программах, проводимых ими в арабских странах в области окружающей среды и природных ресурсов, с тем чтобы арабские организации могли анализировать и определять степень своего участия в этих программах.

51. В отношении этой области сотрудничества необходимо отметить следующее:

а) первоочередное внимание следует уделять задачам предотвращения опустынивания, увеличения площадей зеленых насаждений, сокращения количества промышленных отходов и их удаления, проведения экологической пропаганды и распространения знаний. В этой работе будут участвовать ПРООН, ЮНЕП, ЭКА, ЭСКЗА, ФАО, ВМО, ИФАД, АКСАД, АОСР, АЛЕКСО и АУИРСХ;

б) Совместный комитет стран арабского региона по окружающей среде и развитию проведет два важных мероприятия:

i) создаст систему информации об окружающей среде;

ii) согласно решению Совместного комитета по окружающей среде и развитию организует панарабскую конференцию министров по устойчивому развитию сельского хозяйства и сельских районов в арабском регионе с участием заинтересованных учреждений Лиги арабских государств и Организации Объединенных Наций.

с) ОАПЕК от имени ЛАГ и других организаций-спонсоров пригласит соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, такие, как Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению, ЮНКТАД, ПРООН, ЭКА, ЭСКЗА, ЮНИДО, и другие учреждения принять участие в работе пятой Конференции арабских стран по вопросам энергетики, которая состоится в Каире в мае 1994 года.

D. Продовольствие и сельское хозяйство

52. Участники совещания согласились с тем, что сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в содействии развитию производства продовольствия и сельского хозяйства в арабских странах должно, как и прежде, вестись в следующих формах:

а) перед тем, как будут разрабатываться ежегодные программы и мероприятия, следует созывать ежегодные консультативные совещания представителей ФАО, АОСР и АКСАД для стимулирования и расширения сотрудничества, с целью избежать дублирования усилий и обеспечить согласованность при осуществлении программ;

б) ФАО, АОСР и АКСАД рекомендуется, выступая в роли партнеров по отношению друг к другу, принимать участие в проведении совместных мероприятий и организации миссий на местах;

с) АОСР, АКСАД и АУИРСХ настоятельно рекомендуется регулярно участвовать в работе региональных технических комиссий ФАО, таких, как Региональная комиссия по сельскому хозяйству, Региональная комиссия по экономической и социальной политике и Региональная лондонская комиссия по водным ресурсам;

d) ЛАГ, АОСР и АКСАД настоятельно рекомендуется активно участвовать в работе существующих региональных целевых групп, созданных ФАО в качестве механизмов регионального сотрудничества;

е) арабские специализированные организации необходимо привлекать к работе в области сельского хозяйства в качестве учреждений-исполнителей финансируемых ПРООН проектов в арабском регионе;

f) АУИРСХ и ИФАД готовы изучить относящиеся к их компетенции предложения о проведении конкретных мероприятий в таких областях, как производство продовольствия, уменьшение масштабов нищеты в сельских районах, охрана окружающей среды и улучшение социально-экономического положения сельских женщин;

g) ЮНЕП настоятельно рекомендуется укрепить свое региональное отделение в Каире в целях расширения сотрудничества с ЛАГ в вопросах окружающей среды;

h) Экономическую комиссию для Африки, обслуживающую девять арабских государств и являющуюся аналогом ЭСКЗА, следует привлечь к участию в работе совместных совещаний Организации Объединенных Наций и ЛАГ в будущем;

i) АОСР и ФАО уже отобрали для совместного осуществления следующие проекты:

i) составление кадастра природных ресурсов на основе стандартизированной базы физико-географических данных в интересах устойчивого развития сельского хозяйства, планирования и организации строительства с учетом экологических требований;

ii) создание "зеленых поясов" для борьбы с опустыниванием в арабских странах;

j) АОСР будет участвовать и оказывать помощь в подготовке стратегической основы и региональной программы действий в интересах женщин, разработанной Ближневосточным региональным отделением ФАО;

к) АОСР и МСЭ отобрали для совместного осуществления проект создания службы информации о состоянии региональных рынков для арабских государств;

l) АОСР предполагает осуществить совместно с учреждениями Организации Объединенных Наций следующие проекты:

i) разработка стратегий использования потенциальных возможностей для производства ячменя, его применения и торговли им на Ближнем Востоке и в Северной Африке;

ii) расширение возможностей мелких фермерских хозяйств в арабском регионе;

iii) развитие сырьевой базы рыболовства;

iv) развитие орошаемого земледелия в арабском регионе;

- v) принятие мер по сокращению потерь в производстве продовольствия и сельскохозяйственной продукции;
 - vi) укрепление сельскохозяйственных учреждений;
 - vii) передача технологии в области сельского хозяйства;
 - viii) изучение влияния экономической перестройки на положение мелких фермерских хозяйств и нищету в сельских районах;
 - ix) разработка технологии хранения продукции (использование радиации);
 - x) использование побочных продуктов сельскохозяйственного производства;
 - xi) охрана посадок оливковых и цитрусовых деревьев в арабском регионе;
- m) АКСАД планирует в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций разработать и осуществить следующие мероприятия, представляющие для них общий интерес:

Область сотрудничества

Заинтересованные организации системы
Организации Объединенных Наций

Изучение гидрогеологической обстановки в регионе и координация деятельности в области водных ресурсов

Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению, ПРООН, ЭКА, ЭСКЗА, ФАО, ВМО

Борьба с опустыниванием и засухой, увеличение площади "зеленых поясов" в арабских государствах, хозяйствование и мелиоративные мероприятия в районах истощенных почв

ПРООН, ЮНЕП, ЭКА, ЭСКЗА, ФАО, ВМО

Мелиорация земель и водопользование

ПРООН, ЭКА, ЭСКЗА, ФАО, ВМО, ЮНИДО

Программы прикладных исследований и создание региональных сельскохозяйственных систем в аридных зонах и на засушливых землях

ПРООН, ЭКА, ЭСКЗА, ФАО, ВМО, ИФАД

Организация и проведение семинаров, конференций и учебных курсов по вопросам, представляющим общий интерес

ПРООН, ФАО, ВМО, ВОИС, ЮНИДО

Природоохранные мероприятия, главным образом в засушливых и полусухих районах.

ПРООН, ЮНЕП, ЭКА, ЭСКЗА, ФАО, ВМО, Всемирный союз охраны природы (МСОП)

Оказание поддержки в проведении исследовательских программ в области верблюдоводства и последующие мероприятия в связи с ними	ФАО, ИФАД
Увеличение поголовья мелких жвачных животных	ФАО
Поддержка арабской программы гарантированного водоснабжения	ПРООН, ФАО, ЮНЕСКО, ВМО, ЮНИДО
Поддержка и финансирование программы наблюдения за состоянием засушливых районов и подготовка стратегии осуществления этой программы в странах арабского мира	ПРООН, ВМО, ЮНИДО
Охрана и освоение маргинальных пастбищных угодий в странах арабского мира	ПРООН, ФАО, ИФАД
Сохранение биологического разнообразия в арабских странах и, на основе этого, охрана природной среды этих стран и улучшение ее качества	ПРООН, ФАО, ЮНИДО, МСОП Международный совет по генетическим ресурсам растений (МСГРР)
Сбор, сохранение и оценка генетических ресурсов растений в странах арабского мира и использование этих ресурсов для развития в них сельского хозяйства	ФАО, МСГРР
Выведение и распространение в странах арабского мира улучшенных сортов пшеницы и ячменя, устойчивых к засухе и способных произрастать на засоленных почвах	ПРООН, ФАО

Е. Транспорт и связь

Арабская академия морского транспорта

53. Следует отметить, что большинство рекомендаций, принятых в ходе первого общего совещания в рамках сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств, состоявшегося в Тунисе в 1983 году, в частности связанных с обучением и подготовкой кадров по морским вопросам, на протяжении последних лет осуществляются. В то же время все еще необходимо, чтобы Международная морская организация и другие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, такие, как ПРООН, ЮНКТАД и МОТ, предоставляли основные консультативные услуги, квалифицированных сотрудников и финансовую поддержку в целях оказания помощи (с использованием накопленного Арабской академией морского транспорта (ААМТ) в следующих областях:

a) техническая помощь в связи с использованием и разработкой национального морского законодательства;

b) завершение создания в арабских странах национальных административных структур в области морской безопасности;

c) разработка национальных и региональных программ и создание механизмов, касающихся борьбы с загрязнением окружающей среды;

d) продолжение деятельности по разработке и осуществлению национальных и региональных программ в области подготовки персонала по вопросам морских транспортных операций и других видов морской деятельности;

e) перевод на арабский язык типовой учебной программы Международной морской организации;

f) более широкое использование возможностей Международной морской академии в области подготовки персонала высокого уровня по вопросам морских транспортных операций и морской деятельности.

54. Для достижения вышеупомянутых целей необходимо укреплять сотрудничество между ЛАГ и различными специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в частности ИМО. Такая деятельность может осуществляться в следующих формах:

a) заключение соглашения о сотрудничестве с ИМО;

b) назначение постоянного представителя Арабской академии морского транспорта в ИМО в Лондоне для координации совместной деятельности арабских стран и ИМО;

c) участие каждой организации в совещаниях, проводимых другой;

d) обмен информацией и документацией по всем вопросам, представляющим общий интерес;

e) участие в организации и финансировании учебных курсов и курсов по подготовке кадров, в частности в таких областях, как безопасность и борьба с загрязнением окружающей среды;

f) предложение в адрес МОТ, ЮНКТАД и ПРООН в отношении предоставления в рамках их соответственных сфер компетенции необходимых специалистов и финансовой поддержки для подготовки кадров профессионального и административного уровней;

g) создание международного центра по осуществлению проектов.

55. В связи с достижениями ААМТ на международном, региональном и национальном уровнях требуется оказание ей поддержки на всех уровнях, с тем чтобы она могла функционировать в качестве одного из основных центров в отношении всех процедур сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и ЛАГ. Арабской академией морского транспорта должна быть поручена разработка передовых исследований и осуществление процедур в рамках последующей деятельности.
Сотрудничество с Международным союзом электросвязи

56. Кроме того, в ходе совещания Международному союзу электросвязи (МСЭ) и техническому секретариату ЛАГ было предложено продолжать сотрудничество в области разработки системы электросвязи в арабском регионе, в частности сетей "МОДАРАБТЕЛ", и при осуществлении их деятельности использовать следующие механизмы сотрудничества и координации:

- a) взаимные консультации в связи с подготовкой их соответствующих планов действий и проектов;
- b) проведение, когда это возможно, совместных региональных семинаров и учебных курсов;
- c) организация координационных совещаний каждые шесть месяцев;
- d) обмен приглашениями присутствовать на совещаниях другой организации;
- e) назначение координатора для каждой стороны в целях обеспечения прямых и безотлагательных контактов и координации работы.

Гражданская авиация

57. Организация Объединенных Наций и Лига арабских государств и их специализированные учреждения и организации, в частности ИКАО и Арабская комиссия гражданской авиации, призываются к сотрудничеству в следующих областях:

- a) создание базы данных в области воздушного транспорта для арабского региона;
- b) обучение персонала гражданской авиации;
- c) разработка региональных проектов технического сотрудничества в области гражданской авиации;
- d) совместная деятельность в связи с сооружением аэронавигационных объектов и оказанием аэронавигационных услуг;
- e) обмен информацией и документацией;
- f) обмен приглашениями для участия в соответствующих заседаниях.

Почтовые услуги

58. Организация Объединенных Наций и Лига арабских государств и их специализированные учреждения и организации, в частности Всемирный почтовый союз (ВПС), призываются сотрудничать в следующих областях:

- a) обмен информацией и документацией;
- b) техническая помощь Постоянному арабскому почтовому комитету;
- c) обмен информацией в связи с развитием почтовых секторов в арабском регионе.

F. Торговля и развитие

59. Экономическое сотрудничество в развивающихся странах имеет большое значение как для развития арабских государств, так и для состояния всей мировой экономики. В этой связи Лига арабских государств и ЮНКТАД, а также соответствующие региональные экономические комиссии должны сотрудничать по следующим направлениям:

- a) содействие интеграционному процессу в арабских государствах;
- b) изучение конкретных проблем в области интеграции, таких, как потеря доходов от налогообложения, правила происхождения, вопросы, связанные с либерализацией торговли, и согласование деятельности таможенных служб, а также предложение решений для них;
- c) применение в процессе интеграции сравнительного опыта других развивающихся регионов и поощрение межрегионального сотрудничества;
- d) оказание технической помощи в вышеупомянутых областях при содействии финансирующих организаций, таких, как ПРООН. Все эти проекты должны разрабатываться и осуществляться в консультации с ЛАГ.

60. Организация Объединенных Наций и Лига арабских государств с их специализированными учреждениями и организациями, в частности ЮНКТАД, ПРООН, ЭКА, ЭСКЗА, ГАТТ и МТЦ, призываются продолжать сотрудничество, в частности, в следующих областях:

- a) создание арабской сети торговой информации, которая должна функционировать на региональном уровне между арабскими государствами;
- b) развитие людских ресурсов в области торговли и организация курсов по подготовке кадров;
- c) оказание технической помощи;
- d) организация торговли и осуществление политики в области торговли, в частности проведение реформы торговой политики, и поощрение экспорта и многосторонних торговых переговоров;
- e) поддержка связи с финансированием торговли на национальном и региональном уровне;
- f) увеличение объема помощи палестинскому народу на оккупированных территориях в целях экономического развития и структурной перестройки, а также в целях разработки новых проектов в связи с исследованием, которое должно быть проведено ЮНКТАД.

G. Атомная энергия

61. В ходе совещания была дана высокая оценка деятельности, проводимой Арабским агентством по атомной энергии (АААЭ) и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) в различных областях сотрудничества.

Проекты, связанные с проблемой нехватки воды

62. Арабские страны расположены в регионе, в котором существует проблема нехватки воды. Проекты, касающиеся исследования и оценки запасов подземных вод, например, их объема, возраста, восполняемости и т.д., в рамках которых используется ядерная техника, имеют исключительно важное значение для региона. МАГАТЭ сотрудничает в этих направлениях с некоторыми арабскими странами. Однако следует активизировать эту деятельность путем более тесного сотрудничества между МАГАТЭ и АААЭ.

63. Деятельность, которую следует развивать и поддерживать на протяжении следующих десяти лет, заключается в применении мелких и средних реакторов, в которых используется метод опреснения, в качестве одного из средств обеспечения питьевой водой в количествах, достаточных для общественного использования. В ходе совещания было выражено удовлетворение в связи с совместной ролью МАГАТЭ и АААЭ в этой области деятельности.

Проекты, связанные с проблемой нехватки электроэнергии

64. Во многих арабских странах наблюдается дефицит энергетических ресурсов. Одним из эффективных средств его преодоления была бы организация выработки электроэнергии на атомной электростанции (АЭС). Деятельность по этим направлениям могла бы быть начата и могла бы осуществляться под руководством МАГАТЭ и при более активном сотрудничестве между МАГАТЭ и АААЭ.

Проекты в области повышения производительности растениеводства и животноводства

65. В ходе совещания был высказан решительный призыв к тому, чтобы:

а) региональное сотрудничество в области развития мутаций, повышения плодородия почвы, продуктивности животноводства и в других подобных областях осуществлялось и поддерживалось на региональном уровне и в дальнейшем;

б) сотрудничество между МАГАТЭ и АААЭ в рамках использования сетей по контролю за уровнем радиоактивности окружающей среды на более позднем этапе было включено в рамки глобальной сети по контролю за уровнем радиоактивности окружающей среды;

в) две указанные организации сотрудничали по вопросам подготовки кадров и развития людских ресурсов в различных областях применения атомной энергии в мирных целях.

H. Финансирование

66. Организация Объединенных Наций и Лига арабских государств с их специализированными учреждениями и организациями, в частности ЮНКТАД, ПРООН, ЭКА, ЭСКЗА, Всемирный банк, МВФ, МТЦ, АВФ, Арабский фонд экономического и социального развития, Арабская организация по сотрудничеству в области гарантирования инвестиций, призываются сотрудничать в следующих областях:

- a) осуществление постоянных усилий в целях использования, когда это возможно, технических и финансовых ресурсов региональных и международных учреждений в ходе реализации программ работы арабских финансовых учреждений для обеспечения международных услуг наиболее высокого качества в рамках программы, а также расширение и развитие их деятельности;
- b) развитие региональных рынков капитала и учреждений;
- c) проведение консультаций в области экономических реформ и структурной перестройки;
- d) поддержка совместных капиталовложений, в частности таких капиталовложений, которые позволят обеспечить приток в регион технических средств, а также развитие регионального технического потенциала;
- e) поддержка сотрудничества в финансовой области, включая региональные клиринговые и платежные механизмы;
- f) предоставление технической помощи и организация подготовки кадров;
- g) организация семинаров.

I. Социальные вопросы

Народонаселение

67. Необходимо и далее укреплять сотрудничество в этой области между ЛАГ и Организацией Объединенных Наций, в основу которого заложены уже достигнутые успехи. В 1982 году в ЛАГ при поддержке ЮНФПА была создана Группа демографических исследований (ГДИ). Вторым этапом деятельности ГДИ, который начался в 1992 году, планируется завершить к концу 1996 года. ГДИ проводит углубленный анализ результатов Панарабского проекта в области развития детей (ПАПЧАЙЛД) – совместного проекта Организации Объединенных Наций и ЛАГ, связанного с охраной здоровья матери и ребенка. Она также проводит серию исследований по вопросам иммиграции арабов и осуществляет оценку участия женщин в экономической деятельности. ГДИ занимается рядом вопросов, в связи с которыми будет необходимо расширить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, а именно:

- a) увеличение охвата деятельности в рамках ПАПЧАЙЛД с целью учесть вопросы образования как одного из основных слагаемых развития арабских детей. Благодаря этому ПАПЧАЙЛД сможет более эффективно заниматься анализом различных аспектов охраны здоровья, выходящим за рамки оценки физического развития. Кроме того, это позволит ПАПЧАЙЛД на основе согласованного, рационального и стандартизованного подхода получать данные, необходимые для оценки предполагаемых и существующих показателей в целях наблюдения за ходом выполнения различных задач, которые определены в "Плане действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы", принятом на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, Нью-Йорк, 1990 год. Необходимо укрепить ПАПЧАЙЛД, расширить сферу его деятельности и продлить его функционирование;
- b) деятельность по обеспечению надлежащих экономических, социальных, культурных и гуманитарных условий для арабских иммигрантов в принимающих странах;
- c) воздействие политики, регулирующей осуществление программ структурной перестройки, на положение населения в арабских странах;

d) сотрудничество между ЛАГ и ЮНФПА в области демографических исследований будет и далее укрепляться. Будет обеспечиваться более широкое распространение результатов этих исследований в целях повышения уровня информированности лиц, разрабатывающих политику, и директивных органов и обеспечения их большей осведомленности о важном значении демографических проблем в контексте планирования процесса национального социально-экономического развития. Говоря более конкретно, полученные от ПАПЧАЙЛД данные будут распространяться и использоваться в интересах улучшения благосостояния детей и женщин. Это, в свою очередь, приведет к снижению уровней младенческой и материнской смертности, а также совершенствованию информационной деятельности и услуг в сфере охраны здоровья матери и ребенка/ планирования семьи.

68. Сотрудничество в этой области осуществляется между следующими партнерами: Департаментом по поддержке развития и управленческому обеспечению, ЮНИСЕФ, ЮНФПА, ЮНЕСКО, Международным банком реконструкции и развития, АЛЕКСО, Генеральным секретариатом ЛАГ по социальным вопросам и Программой арабских стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития.

Развитие детей: уход за детьми, их защита и развитие

69. ЮНИСЕФ считает Лигу арабских государств важным партнером по деятельности организации "Великий союз в защиту детей" и подтверждает свою приверженность делу сотрудничества с ЛАГ в осуществлении Декларации и Плана действий, принятых на Всемирной встрече в интересах детей, и поощрении ратификации и применения Конвенции о правах ребенка в арабских странах.

70. В течение последнего десятилетия, и особенно в последние пять лет, эти две организации совместно с другими учреждениями осуществляли тесное сотрудничество в целях содействия повышению благосостояния и развитию арабских детей и женщин.

71. Как ЛАГ, так и ЮНИСЕФ взяли на себя обязательство сотрудничать друг с другом для достижения целей, провозглашенных в Панарабском плане в области ухода за детьми, их защиты и развития, принятом на арабском совещании высокого уровня по вопросу обеспечения благосостояния, защиты и развития детей, которое состоялось в Тунисе в ноябре 1992 года, и оказывать поддержку разработке и осуществлению национальных планов действий каждой страны для достижения поставленных на десятилетие целей в интересах детей. Совместный комитет ЛАГ/ЮНИСЕФ, проводящий совещания два раза в год, является форумом для регулярного обсуждения вопросов, связанных с сотрудничеством между обеими организациями. Эти две организации намерены и дальше совместно организовывать технические совещания и секторальные совещания высокого уровня по проблеме благосостояния детей и матерей и принимать в них участие. В соответствующих руководящих органах обеих организаций каждая из них имеет статус наблюдателя.

72. Как отмечено ниже, важнейшие цели, а также концептуальная основа Панарабского плана строго согласуются с целями и концепцией Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей. Панарабский план представляет собой важный инструмент, обеспечивающий возможности для выдвижения новых инициатив и внедрения перспективных региональных подходов, мобилизации дополнительных финансовых ресурсов в интересах арабских детей и осуществления совместных усилий арабских стран, а также является крайне необходимой основой для непрерывной информационно-пропагандистской деятельности в интересах детей и женщин.

73. ЛАГ и ЮНИСЕФ будут в тесном взаимодействии осуществлять разработку стратегии мобилизации средств в интересах детей в регионе, особенно в плане финансирования национальных программ действий и содействия созданию Фонда для арабских детей.

74. Постоянный комитет ЛАГ/ЮНИСЕФ и впредь будет периодически проводить свои совещания для согласования следующих мер: совместное оказание технической помощи, когда такая помощь необходима и испрашивается, в связи с разработкой и осуществлением национальных программ действий; рассмотрение периодических страновых докладов с целью наметить направления последующих мероприятий и расширить совместную деятельность; направление совместных делегаций для проверки хода осуществления программ действий и преодоления препятствий, а также ознакомления с накопленным в странах опытом в целях укрепления организационных, административных и управленческих потенциалов на национальном и местном уровнях. До конца 1993 года будет созвано первое совещание руководящих сотрудников, ведающих вопросами детства в арабских государствах. Оно будет проведено по предложению Секретариата ЛАГ и Регионального отделения ЮНИСЕФ по Ближнему Востоку и Северной Африке с участием Постоянного технико-консультативного комитета по положению детей.

75. Сотрудничество между ЛАГ и ЮНИСЕФ в рамках Панарабского плана в области ухода за детьми, их защиты и развития будет направлено на достижение целей десятилетия, указанных в Плане, основными из которых являются следующие:

a) сокращение в период с 1990 по 2000 год коэффициентов младенческой смертности и смертности детей в возрасте моложе пяти лет на одну треть, или до 50 или 70 процентов смертных случаев на 1000 живорождений, в зависимости от того, какой из этих показателей будет ниже;

b) сокращение коэффициента материнской смертности в период с 1990 по 2000 год вдвое;

c) сокращение случаев острого и умеренного недоедания детей в возрасте моложе пяти лет в период с 1990 по 2000 год вдвое;

d) обеспечение всеобщего доступа к безопасной питьевой воде и санитарным методам удаления нечистот;

e) выполнение задачи всеобщего охвата базовым образованием к 2000 году;

f) ликвидация неграмотности среди взрослого населения к 2000 году с уделением особого внимания проблеме неграмотности среди женщин;

g) повышение эффективности защиты детей, находящихся в особо трудных условиях.

76. В период 1993-1995 годов основное внимание в рамках сотрудничества между ЮНИСЕФ и ЛАГ будет уделяться их усилиям, направленным на достижение к 1995 году следующих целей:

a) иммунизация 75 процентов беременных женщин по меньшей мере двумя дозами столбнячного анатоксина и 50 процентов девочек пятью дозами этой вакцины в целях профилактики неонатального столбняка; будут также предприняты усилия, направленные на искоренение неонатального столбняка;

b) сокращение на 95 процентов смертных случаев, вызванных заболеваниями корью, и сокращение на 90 процентов случаев заболевания корью.

c) искоренение полиомиелита в отдельных странах;

d) достижение 80-процентного охвата перорально-регидратационной терапией;

e) прекращение к концу 1993 года бесплатного распределения заменителей грудного молока в регионе; создание к 1995 году во всех крупных больницах условий для грудного вскармливания; обеспечение реализации инициативы по созданию приспособленных для этого больниц во всех странах;

f) повсеместные мероприятия по йодированию солей для профилактики олигофрении и нетрудоспособности вследствие дефицита этого питательного микроэлемента и окончательное искоренение заболеваний, вызываемых йодистой недостаточностью;

g) сокращение на одну треть проявлений неравенства полов при зачислении в начальную школу (основное внимание будет уделяться увеличению числа девочек, зачисляемых в школы и заканчивающих курс обучения в них, а также сокращению отсева);

h) обеспечение всеобщей ратификации Конвенции о правах ребенка;

i) расширение на одну треть доступа к источникам безопасной питьевой воды и на 10 процентов - доступа к санитарным методам удаления нечистот.

77. ЛАГ и ЮНИСЕФ следует уделить особое внимание, где это уместно, мерам по содействию разработке, определению расходов и финансированию и осуществлению национальных планов действий и контролю за их реализацией.

78. Сотрудничество в этой области будет охватывать поддержку разработки национальных и региональных стратегий в целях выполнения вышеупомянутых задач. Особое внимание будет уделяться: а) тем целям, реализация которых обуславливает необходимость в осуществлении межстранового сотрудничества, например, созданию субрегиональных зон, свободных от полиомиелита; б) странам, находящимся в наиболее неблагоприятном положении и с) странам, где улучшение положения значительного числа детей, проживающих в них, существенно повлияет на достижение общих задач арабских государств (например, Египет, Йемен, Марокко и Судан). В ближайшем будущем будет опубликован подготовленный региональной консультативной группой документ ЮНИСЕФ, посвященный стратегии в интересах образования женщин.

79. В целях содействия обмену информацией и контактам, обмену опытом и т.д. ЮНИСЕФ будет в сотрудничестве с ЛАГ и с Арабским комитетом по вопросам развития детей разрабатывать базу данных о целях, поставленных на десятилетия. Эта деятельность будет предусматривать совместное использование региональной базы данных ДЕЕДС ЮНИСЕФ и оценку возможности охвата сектора образования в рамках второго этапа ПАПЧАЙЛД. Она также будет включать в себя электронную обработку информации и создание информационных сетей, например, при помощи системы ЧАЙЛДНЕТ, и разработку показателей для оценки прогресса на пути к достижению указанных целей. ЮНИСЕФ будет готовить комплекты вспомогательной тематической информации о приоритетных задачах Панарабского плана.

80. В основу таких проектов, как привлечение к деятельности партнеров, имеющих в регионе специалистов, региональных учреждений и организаций, а также совместное участие в технических совещаниях, будут заложены текущие мероприятия, направленные на достижение вышеупомянутых целей.

81. Ведущие национальные и региональные неправительственные организации являются третьим и весьма важным партнером ЛАГ и ЮНИСЕФ в деятельности в рамках сотрудничества, нацеленной на осуществление Панарабского плана. В декабре 1993 года в сотрудничестве с ЛАГ в Аммане будет организован форум неправительственных организаций для разработки плана действий, способствующего осуществлению Конвенции о правах ребенка во всем регионе. В сотрудничестве

с Организацией арабских скаутов уже осуществляются мероприятия по расширению информированности молодежи об экологических проблемах.

82. ЮНИСЕФ и Союз теле- и радиовещательных компаний арабских государств будут продолжать мероприятия в рамках недавно налаженного сотрудничества в целях активизации деятельности средств массовой информации, связанной с поощрением прав ребенка, социальным обеспечением и развитием, а также в целях повышения качества образовательных телевизионных программ и подготовки продюсеров, режиссеров и сценаристов.

83. Все большее внимание будет уделяться детям, находящимся в особо трудных условиях, причем основные усилия будут направлены на защиту детей в конфликтных ситуациях и смягчение остроты проблемы с которыми они сталкиваются.

Женщины

84. Улучшение положения женщин и обеспечение равного доступа мужчин и женщин к образованию, профессиональной подготовке, кредитам и другим услугам по распространению знаний представляют собой ценный вклад в социально-экономическое развитие любой страны.

85. ЛАГ видит в Найробийских перспективных стратегиях по улучшению положения женщин будущую основу для всемирного сотрудничества. Усилия ЛАГ по содействию такому сотрудничеству уже привели к принятию национальных стратегий и планов действий в целях осуществления Найробийских стратегий и реализации последующих мер.

86. ЛАГ также активно готовится принять участие во Всемирной конференции по положению женщин, которая пройдет в Пекине в 1995 году и которая будет посвящена достижениям женщин в контексте равенства, развития и мира.

87. Сотрудничество между ЛАГ и Организацией Объединенных Наций в области улучшения положения женщин затрагивает Центр Организации Объединенных Наций по социальному развитию и гуманитарным вопросам, Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению, ЭСКЗА, ЭКА, ЮНИСЕФ, МФСР и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин.

Семья

88. Семья несет основную ответственность за воспитание и защиту детей со дня рождения до достижения совершеннолетия. Ознакомление детей с культурой, ценностями и характерными особенностями того или иного конкретного общества начинается в семье.

89. В настоящее время ЛАГ активно участвует в подготовке документа, озаглавленного "1994 год: Год семьи", и конвенции о правах семьи, которые будут приняты Всемирной конференцией по правам семьи в 1994 году.

Молодежь

90. В своей резолюции 47/85 от 16 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций просила Генерального секретаря продолжать подготовку проекта Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период. 27 июля 1993 года Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций принял резолюцию 1993/24, касающуюся создания рабочей группы в целях доработки проекта программы действий.

91. ЛАГ, которая в 1983 году активно участвовала в подготовке к проведению Международного года молодежи на уровне региона арабских стран, приветствовала бы приглашение участвовать в праздновании по поводу десятой годовщины Международного года молодежи в 1995 году, с тем чтобы содействовать разработке проекта Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период.

Спорт

92. Поскольку деятельность в области спорта является одним из показателей здоровья людей, проживающих в арабских государствах (около 42 процентов населения составляет молодежь в возрасте до 20 лет), ЛАГ придает особо важное значение спорту и связанным с ним потребностям и нуждам.

93. ЛАГ призывает к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций через свой Международный правительственный комитет по физическому воспитанию и спорту (МПКФВС) в целях выработки совместной программы, направленной на достижение целей, которые были поставлены в Всемирной программе МПКФВС, на уровне региона арабских стран.

Здравоохранение

94. Начало взаимоотношений сотрудничества между ЛАГ и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) было положено в 1961 году, когда обе организации подписали соответствующую конвенцию. В ходе прошедших трех десятилетий между ЛАГ и ВОЗ на постоянной основе проводились консультации и мероприятия в рамках сотрудничества.

95. С 1984 года сотрудничество между ЛАГ и ВОЗ было основано на комплексе рекомендаций и решений, определяющих направления их сотрудничества и совместных действий. Среди них распространение информации, знаний и контактов в таких сферах, как здравоохранение, фармацевтика и медицинское законодательство. К областям сотрудничества относится также региональная арабская программа, охватывающая информацию и документацию в области здравоохранения, медицинскую литературу, арабизацию преподавания медицины и стандартизацию медицинской терминологии на арабском языке. К ВОЗ также обращались с просьбами об оказании поддержки в разработке арабской стратегии в области здравоохранения. Создание совместных комитетов, взаимное предоставление статуса наблюдателей в руководящих органах и решение включить на постоянной основе вопрос о сотрудничестве между ВОЗ и ЛАГ в программу работы Исполнительного бюро Совета министров здравоохранения в арабских странах (КАМОХ) содействуют непрерывному обмену мнениями по вопросам политики и техническим опытом между двумя этими организациями, в результате чего возможны осуществление регулярного контроля за деятельностью в рамках их сотрудничества и реализация последующих мер. Кроме этого, обеспечена координация и взаимодополняемость страновых программ ВОЗ, осуществляемых непосредственно в арабских странах.

96. В связи с тем, что Всемирная организация здравоохранения имеет децентрализованную структуру, Региональное отделение ВОЗ для восточного Средиземноморья, находящееся в Александрии, ведет с Лигой арабских государств весьма важные диалоги высокого уровня по вопросам политики, которые содействуют сотрудничеству между двумя этими организациями. Кроме этого, представители и страновые сотрудники ВОЗ смогут оказывать поддержку в осуществлении запланированных мероприятий в рамках сотрудничества ЛАГ и ВОЗ на страновом уровне.

97. Принятие и презентация Совету министров здравоохранения арабских стран (КАМОХ) окончательного текста арабской стратегии развития в области здравоохранения в марте 1994 года

явятся своеобразным венцом деятельности в рамках сотрудничества между ЛАГ и ВОЗ. Знаменательной вехой в отношениях между ЛАГ и ВОЗ стало подписание документа о многостороннем учреждении ПАПЧАЙЛД. ВОЗ активно участвует в технической подготовке и осуществлении данного проекта. Что касается услуг по переливанию крови, то в связи с поставленной целью достижения самообеспечения запасами безопасной крови и продуктами из крови в Аммане был создан региональный центр профессиональной подготовки, который оказывает помощь в профессиональной подготовке в странах региона медицинских работников, оказывающих услуги по переливанию крови.

98. К числу других областей сотрудничества относятся программа по синдрому приобретенного иммунодефицита (СПИД), защита от радиации, подготовка исходного перечня основных лекарственных препаратов для арабских государств, экологическая санитария и техника безопасности на производстве, а также обеспечение надлежащего качества фармацевтических услуг и препаратов.

99. ВОЗ сотрудничает с рядом подразделений и организаций системы ЛАГ в деле решения связанных со здравоохранением проблем. В сотрудничестве с АЛЕКСО ВОЗ занимается проблемой преподавания в школах основ гигиены и санитарии, совместно с АЛО ВОЗ решает проблемы обеспечения техники безопасности на производстве, а в сотрудничестве с одним из департаментов ЛАГ ВОЗ занимается такими проблемами, как

экологические угрозы, санитарная обработка воды и удаление отходов. Как ВОЗ, так и ЛАГ решают проблемы в области здравоохранения на оккупированных арабских территориях, предпринимая в этой связи совместные усилия.

100. Учитывая остроту и неотложность нынешних потребностей в области здравоохранения в конкретных областях, ЛАГ намерена приступить к осуществлению протокола о сотрудничестве, который будет подготовлен совместно с Региональным отделением ВОЗ в рамках "принятой ВОЗ стратегии достижения глобальной цели обеспечения здоровья для всех к 2000 году".

101. ВОЗ будет продолжать активно сотрудничать с Лигой арабских государств, ЮНИСЕФ и ЮНФПА в окончательной доработке предложений в отношении арабского плана действий по обеспечению выживания и защиты детей и в отношении развития системы охраны здоровья детей в арабском мире. К числу вызывающих общее беспокойство проблем относятся высокие уровни материнской смертности в некоторых арабских странах, проблемы злоупотребления наркотиками и проблема готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них. ВОЗ будет также продолжать развивать успех, достигнутый в арабизации преподавания медицины, в осуществлении Региональной арабской программы и в деле стандартизации медицинской терминологии на арабском языке.

102. ВОЗ и ЛАГ будут продолжать сотрудничать в деле контроля за осуществлением арабской стратегии развития в области здравоохранения и в укреплении приоритетных областей, согласованных в Арабской стратегии. Особенно это касается программ предотвращения СПИДа и борьбы с ним, обеспечения основными лекарственными препаратами, предоставления услуг по переливанию крови, усиления мер безопасности на производстве, защиты от радиации и создания безопасной для здоровья среды.

Образование

103. В рамках долгосрочного сотрудничества между ЛАГ и ЮНЕСКО и их третьим партнером, АЛЕКСО, и в соответствии с соглашениями о сотрудничестве между ЛАГ-АЛЕКСО и ЮНЕСКО на следующий период были определены соответствующие приоритеты. Кроме этого, будут по-прежнему осуществляться нынешние текущие мероприятия.

a) Общие предложения

- i) уделение первостепенного внимания приоритетам и программам, выявленным соответствующими организациями;
- ii) продолжение периодических консультаций между ЛАГ-АЛЕКСО и ЮНЕСКО в рамках созданных механизмов;
- iii) дальнейшее развитие подхода, основанного на скоординированности действий и осуществлении соответствующих последующих мер и оценки;
- iv) дальнейшее поощрение периодического обмена мнениями и визитами между руководителями и сотрудниками соответствующих организаций и штаб-квартир и региональными и национальными представителями;
- v) изучение возможности оказания технических услуг сотрудничающим организациям без значительных затрат ресурсов;

- vi) укрепление сотрудничества между специализированными арабскими организациями (АЛЕКСО) и ЮНЕСКО за счет совместного осуществления проектов;
- vii) обеспечение использования имеющегося в арабском мире интеллектуального потенциала для осуществления совместных мероприятий ЮНЕСКО/АЛЕКСО как в рамках региона, так и за его пределами;
- viii) сотрудничество между ПРООН и ЮНИСЕФ с одной стороны, и ЛАГ и ее специализированными организациями с другой, для достижения целей, принятых Всемирной конференцией "Образование для всех", состоявшейся в Джомтьене, Таиланд, в 1990 году, а также целей в области образования, принятых в Тунисе в ноябре 1992 года, в рамках Панарабского плана обеспечения ухода за детьми, их защиты и развития.

b) Приоритеты для сотрудничества и взаимодействия

- i) Повышение эффективности в таких областях, как базовое образование, ликвидация неграмотности, развитие навыков грамотности, обучение взрослых и неформальное обучение, что по-прежнему будет являться одной из приоритетных областей сотрудничества между АЛЕКСО и ЮНЕСКО;
- ii) обеспечение профессионально-технического образования в рамках мероприятий по профессиональной подготовке;
- iii) развитие системы образования для женщин;
- iv) оказание неотложной помощи в области образования в целом и обучение специальных групп (технические консультативные услуги в области обучения беженцев и перемещенных лиц).

104. Региональное бюро ЮНЕСКО по вопросам образования для арабских государств будет и впредь координировать большинство перечисленных выше мероприятий. Будет рассматриваться возможность широкого участия в них основных сетей ЮНЕСКО (ЮНИТВИН, ЮНЕВОК и т.д.). Одной из основных форм получения образования будет считаться заочное обучение.

c) Наука и окружающая среда

- i) Выполнение ЛАГ и ЮНЕСКО рекомендаций в отношении арабского региона, вынесенных Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;
- ii) осуществление Стратегии арабских стран в области науки и техники, в том числе:
 - a) содействие широкому распространению вычислительных сетей и программного обеспечения для микро-ЭВМ;
 - b) содействие мероприятиям по сохранению биологического разнообразия и его использованию (вопросы водопользования, программа "Человек и биосфера" и т.д.);
 - c) участие в крупных экспериментальных проектах ЮНЕСКО, предполагающих обновление планов и программ обучения по техническим специальностям;

d) перевод на арабский язык основных материалов о последних научных достижениях.

d) Культура

i) Расширение сотрудничества между ЛАГ (АЛЕКСО) и ЮНЕСКО в рамках Всемирного десятилетия развития культуры;

ii) участие в проводимых ЮНЕСКО программах сохранения традиционной культуры, включая, среди прочего, сбор и систематизацию информации о культурных традициях и ремеслах и их возрождение;

iii) широкая пропаганда пользы чтения и развитие книгоиздательской деятельности.

e) Связь и обмен информацией в этой области

i) Организация подготовки специалистов по связи;

ii) создание местных служб массовой информации в сельских районах и районах, находящихся в стороне от общественного развития;

iii) более широкое использование существующих информационных сетей ЮНЕСКО для получения доступа к информации и обмена ею.

Вопросы труда

Области будущего сотрудничества между МОТ, ЛАГ И АОТ

105. Ввиду наличия областей, представляющих общий интерес для Лиги арабских государств и ее специализированных учреждений и МОТ, и с учетом потребности стран в поддержке их деятельности в целях развития возникает настоятельная необходимость в разработке совместной программы действий для этих двух организаций.

106. Программа должна логически вписываться в мероприятия по удовлетворению выявленных потребностей, в первую очередь в таких областях, как развитие людских ресурсов, благосостояние женщин и детей, миграция и социальная защита трудящихся.

107. Программа должна быть разработана специалистами из МОТ, ЛАГ и АОТ с учетом ресурсов, имеющихся в этих двух организациях, а также других ресурсов, которые будут мобилизованы из внешних источников.

108. Совместная программа будет предусматривать следующие формы деятельности:

a) прогнозирование потребностей в сборе данных и проектирование информационных систем;

b) изучение методологии планирования развития людских ресурсов;

c) изучение возможностей для обеспечения взаимодополняемости между планированием людских ресурсов и планированием развития;

d) оказание необходимой помощи в разработке политики в области занятости, миграции и социальной защиты трудящихся;

e) оказание соответствующей поддержки программам в области управления трудовыми ресурсами и профессионального обучения;

f) оказание помощи в переводе (главным образом на арабский язык) важных исследований и материалов, посвященных вопросам методики.

109. Программа могла бы включать в себя следующие мероприятия:

a) изучение структуры и отдельных компонентов трудовых ресурсов и анализ конъюнктуры на рынке труда с учетом меняющейся обстановки и в условиях нового экономического порядка;

b) анализ миграционных потоков и степени мобильности рабочей силы в более широком контексте – в пределах всего арабского рынка труда;

c) изучение основных факторов, определяющих долю женщин в структуре трудовых ресурсов, и последствий выхода женщин на рынки труда;

d) изучение роли и положения женщин в целях ликвидации препятствий для полноценного участия женщин в процессе развития и характера их вовлеченности в этот процесс;

e) изучение путей и средств для искоренения детского труда;

f) изучение проблем, отдельных аспектов и перспектив занятости и безработицы;

g) изучение влияния программ структурной перестройки на положение населения с уделением особого внимания обездоленным группам;

h) изучение структуры и компонентов неорганизованного сектора и его роли в национальной экономике;

i) разработка и осуществление подходящих проектов технического сотрудничества в различных областях, в частности проектов, имеющих отношение к палестинским трудящимся и предпринимателям;

j) оказание постоянной поддержки Региональной арабской программе по вопросам управления трудовыми ресурсами на новом этапе ее осуществления, а также другим учреждениям и программам.

110. Следует упомянуть о проводимой МОТ новой политике – политике активного партнерства, в соответствии с которой определяются будущая роль и формы деятельности МОТ и ее рабочие взаимоотношения с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями.

111. Политика активного партнерства направлена на то, чтобы сблизить МОТ с ее членами, с тем чтобы организация могла полнее удовлетворять потребности своих партнеров по деятельности в социальной сфере и повышать практическую значимость своих мероприятий. Благодаря этой политике МОТ укрепит свой аналитический потенциал для выявления проблем и вынесения рекомендаций о путях их решения; будет эффективнее использовать свой технический потенциал, в какой бы части организационной структуры он ни был сосредоточен; будет эффективнее и с большей гибкостью удовлетворять потребности своих членов; и, наконец, сохранит общую целостность организации и усилит централизованный контроль над ее деятельностью.

112. При проведении этой политики крайне важно поддерживать активные консультации и диалог с членами МОТ в арабском регионе, Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, в первую очередь с АОТ, и с другими региональными организациями, такими, как Международная конфедерация арабских профсоюзов и Всеобщий союз торговых, промышленных и сельскохозяйственных палат арабских стран.

113. В двухгодичный период 1994–1995 годов перед программой МОТ ставятся три главные цели: содействие укреплению демократии, борьба с нищетой и содействие социальной защите трудящихся. В соответствии с этими целями программа для арабских государств будет ориентирована в первую очередь на развитие людских ресурсов, создание рабочих мест и смягчение проблемы нищеты, содействие принятию и применению международных норм в области труда, улучшение условий труда и оздоровление окружающей среды. Мероприятия МОТ в таких областях, как трудовое законодательство, отношения между администрацией и рабочими в промышленности, организации предпринимателей и трудящихся и ликвидация дискриминации, а также другие мероприятия будут способствовать укреплению демократии.

114. Руководствуясь вышеупомянутой новой политикой, МОТ планирует развивать сотрудничество в этих вопросах с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, в первую очередь с АОТ.

115. Нехватка ресурсов налагает определенные ограничения на проведение совместных мероприятий, о которых имеется договоренность с организациями Лиги арабских государств. Поскольку средства, выделенные на осуществление таких программ в регулярных бюджетах МОТ и ее партнеров, ограничены, масштабы и сфера охвата такого сотрудничества также имеют пределы. В этой связи необходимо уделять внимание мобилизации достаточного объема финансовых средств из таких источников, как арабские финансирующие учреждения и страны региона, наряду с такими традиционными донорами, как ПРООН и другие организации, способными поддержать совместные мероприятия МОТ и Лиги арабских государств и ее специализированных организаций, в первую очередь АОТ.

116. Одним из практических шагов для укрепления сотрудничества должно стать расширение круга участников ежегодных совещаний представителей системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и повышение практической отдачи от них. Этого можно достичь благодаря конкретизации вопросов, подлежащих обсуждению на таких совещаниях, с уделением особого внимания разработке конкретных совместных мероприятий и принятию необходимых мер для их проведения. С этой целью необходимо активизировать консультации между техническими специалистами от соответствующих сторон в порядке подготовки к вышеупомянутому ежегодному совещанию и после его проведения. Существующий механизм сотрудничества между МОТ и АОТ может быть взят за образец при разработке надлежащего механизма сотрудничества между ЛАГ и ее специализированными организациями, с одной стороны, и системой Организации Объединенных Наций – с другой.

117. Другой важной формой работы, которую необходимо активизировать, является обмен информацией по техническим и стратегическим вопросам в интересах установления конкретных общих целей и определения путей и средств для их достижения.

118. Следует отметить, что в настоящее время МОТ и АОТ, как это предусмотрено в их соглашении о сотрудничестве, проводят комплексную программу совместных мероприятий, охватывающую период 1992–1993 годов. Аналогичная программа разрабатывается на двухгодичный период 1994–1995 годов. Эти программы включают организацию семинаров, проведение исследований и выпуск публикаций по техническим вопросам, представляющим общий интерес, в частности таким, как занятость, профессиональное обучение, деятельность

предпринимателей и трудящихся, трудящиеся–женщины и нормы в области труда, принятые на международном уровне и в странах арабского мира. Многодисциплинарная консультативная группа для арабских государств будет подходящим механизмом для надлежащей реализации в жизнь вышеупомянутого предложения на практике.

119. Для укрепления связей между МОТ и ЛАГ и ее специализированных организаций со странами региона необходимо предпринимать усилия по обеспечению и расширению их участия в различных программах и проектах МОТ на страновом и региональном уровне и полноценного использования ими результатов этих программ и проектов.

ЭСКЗА–АОТ

120. Участники заседания подчеркнули необходимость поддержки и укрепления сотрудничества и координации между ЭСКЗА и АОТ в рамках меморандума о взаимопонимании, подписанного 9 апреля 1986 года.

121. Участники заседания подчеркнули необходимость укрепления сотрудничества между двумя организациями в будущем десятилетии в следующих областях деятельности:

- a) миграция и перемещение рабочей силы и реинтеграция репатриантов;
- b) изучение последствий демографического развития для планирования;
- c) созыв совещаний групп экспертов по вопросу о будущей стратегии арабских государств в области занятости (принята Арабской конференцией труда в 1993 году);
- d) участие в исследовании различных аспектов улучшения социального и экономического положения палестинского народа;
- e) создание координирующих групп в целях обеспечения контроля и обмена информацией;
- f) проведение совместных мероприятий в области людских ресурсов, развития, профессионально–технической подготовки и социального развития;
- g) осуществление совместной деятельности в связи с реализацией проекта в рамках регионального обследования домашних хозяйств в регионе ЭСКЗА;
- h) сотрудничество в области статистики;
- i) созыв совещаний для рассмотрения потребностей и возможностей инвалидов;
- j) проведение совместных исследований для изучения последствий объединения Европы для региона ЭСКЗА;
- k) исследование положения и проблем людских ресурсов в сельскохозяйственном секторе в районе ЭСКЗА;
- l) проведение исследования по вопросу о приватизации; и
- m) организация совместных совещаний в целях изучения положения людских ресурсов с точки зрения трудового законодательства и социального обеспечения, гигиены труда и занятости женщин.

Стихийные бедствия

a) Организация работ в случае стихийных бедствий/чрезвычайных ситуаций

122. Участники заседания были особенно озабочены постоянным увеличением числа сложных чрезвычайных ситуаций и их последствиями для процесса развития в целом и положения уязвимых групп пострадавшего гражданского населения в частности.

123. Учитывая важность устранения коренных причин этих ситуаций, участники заседания согласились с тем, что меры по организации работ в случае стихийных бедствий/чрезвычайных ситуаций должны охватывать все аспекты деятельности по организации работ до и после стихийных бедствий/чрезвычайных ситуаций, начиная с прогнозирования опасных последствий на основе своевременного реагирования на стихийные бедствия/чрезвычайные ситуации и кончая развертыванием процесса восстановления и реконструкции.

124. Это подразумевает интеграцию всех мероприятий, связанных с возникновением стихийных бедствий, в рамках одного общего скоординированного подхода как на местном, так и национальном/региональном и международном уровнях. Такой подход обеспечивает эффективное использование ресурсов (людских, финансовых и материальных) как в рамках политики, учитывающей особенности конкретного стихийного бедствия/чрезвычайной ситуации в данном районе, так и в соответствии с целями национального развития.

125. Основные задачи мероприятий по организации работ в случае стихийных бедствий/чрезвычайных ситуаций заключаются в следующем:

a) уменьшение потенциального ущерба и смягчение других неблагоприятных последствий известных стихийных и антропогенных бедствий;

b) оказание, при необходимости, своевременной и соответствующей помощи жертвам;

c) обеспечение быстрого и устойчивого процесса восстановления после возникновения любых бедствий/чрезвычайных ситуаций.

b) Предложения по укреплению и расширению сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и ЛАГ в деле организации работ в случае стихийных бедствий/чрезвычайных ситуаций

126. Участники заседания согласились с необходимостью уделения большего внимания вопросам расширения роли Организации Объединенных Наций и ЛАГ в обеспечении большей осведомленности арабских стран о стихийных бедствиях/чрезвычайных ситуациях и их взаимосвязи с процессом развития. Это может быть сделано в рамках различных форумов, например заседаний ЛАГ, страновых программ Организации Объединенных Наций, а также на основе содействия осуществлению планов национального развития.

127. Участники заседания также согласились способствовать обеспечению на национальном и региональном уровнях большей готовности путем укрепления и/или создания национального и регионального потенциала в этой области и проведения последующих мероприятий на основе национальных семинаров в рамках учебных программ по организации работ в случае стихийных бедствий.

128. С учетом извлеченных в прошлом уроков было предложено, чтобы ЛАГ учредила координационный центр, призванный выполнять многосекторальные координационные функции, для

обеспечения связи между различными секторами, которые занимаются организацией работ в случае стихийных бедствий/чрезвычайных ситуаций.

129. Предлагалось изучить возможность разработки межучрежденческого подхода в целях улучшения сотрудничества с ЛАГ в вышеупомянутой сфере деятельности. Была достигнута договоренность о том, что Департамент по гуманитарным вопросам и Хабитат рассмотрят в дальнейшем этот вопрос совместно с УВКБ, ПРООН, ЮНИСЕФ, ВОЗ, МПП, ФАО и ЮНИДО.

130. На заседании было предложено рассмотреть возможность привлечения Арабской организации административного развития к подготовке кадров по организации работ в случае стихийных бедствий/чрезвычайных ситуаций. Была достигнута договоренность о том, что ПРООН, Департамент по гуманитарным вопросам и ЭКА продолжат работу над этим вопросом.

Беженцы

a) Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

131. В контексте возросшего понимания мировой общественностью социальных, экономических и экологических последствий движения населения были определены несколько областей сотрудничества, при этом ожидалось, что развитие контактов позволит УВКБ и ЛАГ разработать конкретные совместные мероприятия и механизмы для обеспечения сотрудничества в будущем, в частности, в области международной защиты беженцев, лиц, ищущих убежище, и тех, кто нуждается в международной защите.

132. К числу наиболее важных вопросов, рассматриваемых обеими организациями, относятся следующие:

- a) заключение соглашения о сотрудничестве между УВКБ и ЛАГ;
- b) завершение работы над конвенцией арабских государств о беженцах;
- c) проведение регионального семинара для неправительственных организаций по проблемам беженцев и лиц, ищущих убежище;
- d) исходя из предыдущих обсуждений с АЛЕКСО, проведение последующих мероприятий в целях определения направлений сотрудничества в рамках просветительской деятельности и в порядке оказания помощи беженцам;
- e) укрепление сотрудничества УВКБ с другими специализированными учреждениями Лиги арабских государств в областях, представляющих взаимный интерес.

133. В области содействия развитию и распространения беженского права УВКБ и Лига арабских государств рассматривают новые возможности для обмена накопленным в области права опытом и совместного осуществления исследований и организации конференций и семинаров по проблемам защиты, а также вопросам юридического положения беженцев, лиц, ищущих убежище, и перемещенных лиц в арабском мире.

b) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

134. Отношения между БАПОР и Лигой арабских государств отличаются от взаимоотношений других организаций системы Организации Объединенных Наций. Принципиальное различие

заключается в том, что БАПОР занимается только палестинскими беженцами и что Палестина является одним из членов ЛАГ. БАПОР оказывает квазиправительственные услуги в области образования, здравоохранения, чрезвычайной помощи и социального обеспечения почти 2,7 млн. палестинских беженцев в пяти районах, а именно: Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике и на оккупированной территории сектора Газа и Западного берега.

135. В 1992 году сотрудничество и контакты между секретариатом ЛАГ и представителями БАПОР обеспечивались на всех уровнях. Имели место также встречи между Генеральным секретарем ЛАГ и Генеральным комиссаром БАПОР. Представители БАПОР присутствовали на заседаниях, посвященных вопросам обеспечения благосостояния детей и их развития в арабских странах, и совещаниях Совета Лиги арабских государств по вопросам образования в целях укрепления сотрудничества и обмена информацией. БАПОР и ЛАГ считают, что сотрудничество между ними носит очень позитивный характер.

136. Лига арабских государств особенно заинтересована в реализации программ и мероприятий БАПОР, которые рассчитаны главным образом на палестинцев. Деятельность БАПОР на оккупированной территории рассматривается с особым вниманием ввиду тех трудностей, с которыми сталкивается там палестинское население.

c) ЛАГ и БАПОР

137. Для активизации сотрудничества между ЛАГ и БАПОР рекомендуется:

- i) продолжать развитие контактов на всех уровнях между секретариатом ЛАГ и БАПОР;
- ii) обеспечивать и далее на местном уровне установление контактов, обмен информацией и развитие сотрудничества между сотрудниками Агентства по вопросам образования и здравоохранения, правительствами принимающих стран, заинтересованными министерствами и департаментами;
- iii) принимать последующие меры в целях осуществления совместных усилий с нынешними и потенциальными странами-донорами с целью получения дополнительной финансовой поддержки для программ помощи БАПОР, реализуемых в интересах палестинских беженцев.

Особые группы

138. Среди особых групп населения инвалидам следует уделять повышенное внимание, прежде всего в интересах интеграции их в ряды активного трудоспособного населения. ЛАГ предлагает, чтобы Организация Объединенных Наций сотрудничала в изучении этого вопроса и участвовала в создании медицинской промышленности в арабских странах, специализирующейся в этой области. Эти усилия потребуют помощи со стороны Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций, ПРООН, ЮНЕСКО, АЛЕКСО, Арабского фонда экономического и социального развития и Совета министров по социальным вопросам ЛАГ.

Наркотики

139. Несмотря на многочисленные подробные и глубокие исследования по вопросам наркотиков и принятые национальные стратегии, проблема наркотиков по-прежнему носит всеобщий характер и касается всех слоев общества. Кроме того, налицо явное отсутствие всеобъемлющего подхода к решению этой проблемы. Поэтому ЛАГ считает необходимым разработку многостороннего, междисциплинарного подхода в целях ужесточения и усиления "войны с наркотиками" путем

задействования всех сил и учреждений общества в последовательных усилиях по искоренению этой проблемы. В этой связи участники заседания согласились с необходимостью активизации сотрудничества между ЛАГ (Генеральный секретариат Совета министров внутренних дел и АЛЕКСО), Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и ЮНЕСКО по следующим направлениям:

- a) обмен исследованиями, документами и специальными публикациями по этому вопросу и информацией об именах, методах работы и местах сосредоточения лиц, занимающихся оборотом наркотиков;
- b) проведение на периодической основе в арабских странах встреч вне рамок регулярных заседаний комитетов по борьбе со злоупотреблением наркотиками;
- c) обучение лиц, занимающихся проблемами борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами в арабских странах, новейшим методам и процедурам в этой области;
- d) организация дополнительных научных семинаров в целях распространения знаний среди населения арабских стран об опасности наркотической чумы;

е) оказание помощи и поощрение деятельности в связи с внедрением альтернативных культур для замены наркотических растений в некоторых арабских странах.
